

# À la mémoire d'un grand artiste

Piano Trios by  
Tchaikovsky, Rachmaninoff and Goldenweiser



Michael Schäfer, Piano  
Ilona Then-Bergh, Violin  
Wen-Sinn Yang, Cello

# À la mémoire d'un grand artiste

Piano Trios by Tchaikovsky,  
Rachmaninoff and Goldenweiser

**Piano Trio Schäfer Then-Bergh Yang**

Michael Schäfer, Piano  
Ilona Then-Bergh, Violin  
Wen-Sinn Yang, Cello

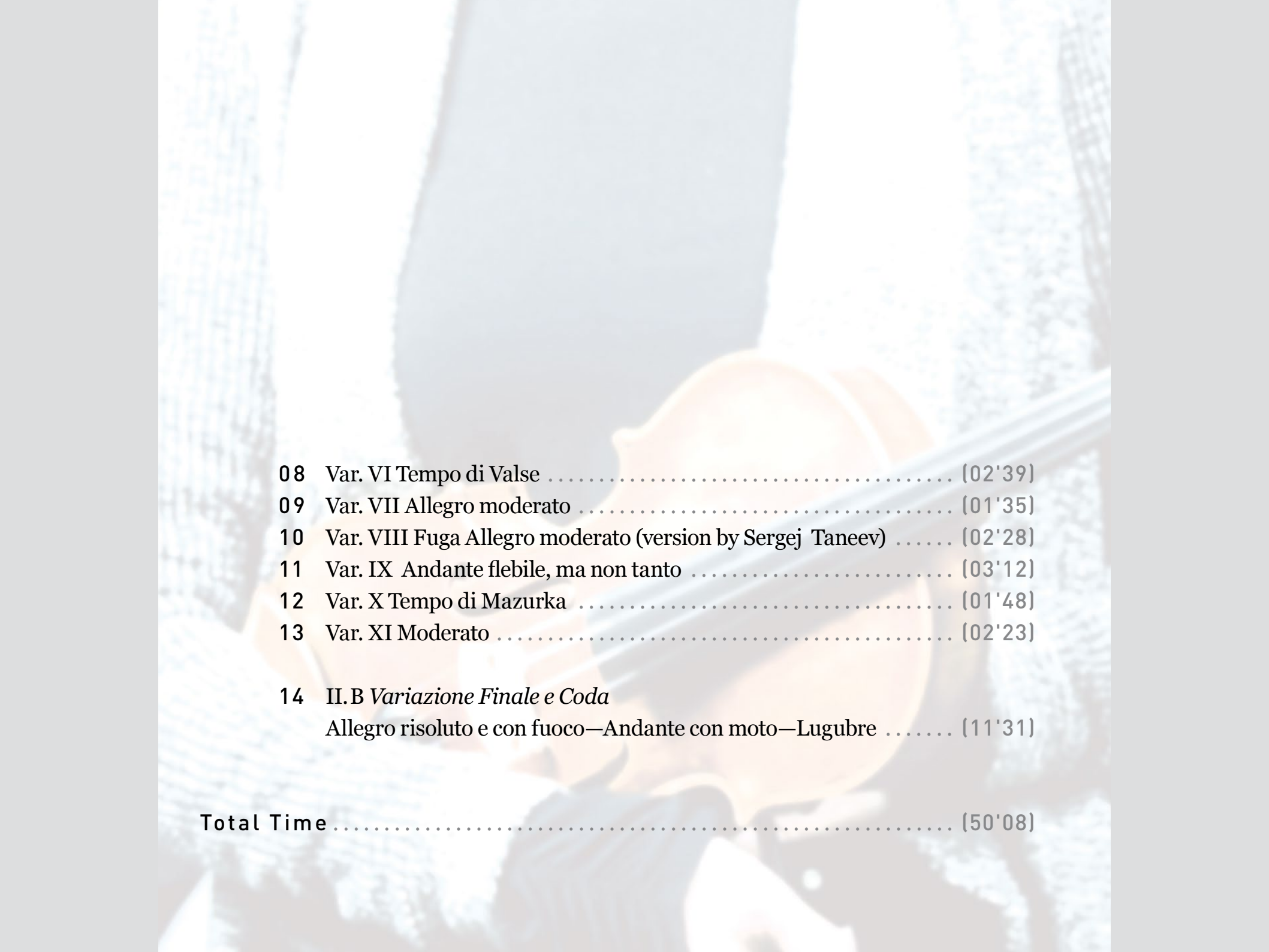
CD 1

**Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840–1893)**

**Piano Trio in A minor, op. 50 (1882)**

À la mémoire d'un grand artiste (Nikolai Rubinstein)

- |           |   |                |
|-----------|---|----------------|
| <b>01</b> | <b>I. <i>Pezzo elegiaco</i> Moderato assai—Allegro giusto .....</b> | <b>(18'53)</b> |
|           | <b>II. A <i>Tema con Variazioni</i></b>                             |                |
| <b>02</b> | <b>Tema Andante con moto .....</b>                                  | <b>(01'10)</b> |
| <b>03</b> | <b>Var. I .....</b>   | <b>(00'56)</b> |
| <b>04</b> | <b>Var. II Più mosso .....</b>                                      | <b>(00'39)</b> |
| <b>05</b> | <b>Var. III Allegro moderato .....</b>                              | <b>(00'53)</b> |
| <b>06</b> | <b>Var. IV Listesso tempo .....</b>                                 | <b>(01'06)</b> |
| <b>07</b> | <b>Var. V Listesso tempo .....</b>                                  | <b>(00'45)</b> |



08	Var. VI Tempo di Valse .....	(02'39)
09	Var. VII Allegro moderato .....	(01'35)
10	Var. VIII Fuga Allegro moderato (version by Sergej Taneev) .....	(02'28)
11	Var. IX Andante flebile, ma non tanto .....	(03'12)
12	Var. X Tempo di Mazurka .....	(01'48)
13	Var. XI Moderato .....	(02'23)
14	II.B <i>Variazione Finale e Coda</i> Allegro risoluto e con fuoco—Andante con moto—Lugubre .....	(11'31)
<b>Total Time .....</b>		<b>(50'08)</b>

CD 2

**Sergei Rachmaninoff (1873–1943)**

Trio élégiaque pour Piano, Violon et Violoncelle (seconde partie avec accompagnement d'Harmonium) in D minor, op. 9 (1893)

À la mémoire d'un grand artiste (Pyotr I. Tchaikovsky)

- |    |                                      |         |
|----|--------------------------------------|---------|
| 01 | I. Moderato—Allegro moderato .....   | (22'00) |
|    | II. Quasi variazione                 |         |
| 02 | Andante .....                        | (01'43) |
| 03 | Allegro moderato .....               | (01'52) |
| 04 | Lento .....                          | (02'17) |
| 05 | Vivace .....                         | (01'39) |
| 06 | Moderato .....                       | (02'09) |
| 07 | Allegro scherzando .....             | (01'40) |
| 08 | Allegro vivace .....                 | (01'24) |
| 09 | Andante .....                        | (02'46) |
| 10 | Moderato .....                       | (04'21) |
| 11 | III. Allegro risoluto—Moderato ..... | (07'43) |

Harmonium: Kang-Un Kim

**Alexander Goldenweiser (1875–1961)**

**Piano Trio in E minor, op. 31 (1950)**

À la mémoire de Sergei Rachmaninov

12 *Elegia* Moderato ..... (14'50)

*Improvisation* Tema e Variazioni

13 Tema Andante ..... (00'53)

14 Var. 1 L'istesso tempo ..... (00'49)

15 Var. 2 Moderato ..... (00'59)

16 Var. 3 Molto tranquillo—Allegretto ..... (01'11)

17 Var. 4 Con moto. Scherzando ..... (00'58)

18 Var. 5 Molto sostenuto—Con moto ..... (03'11)

19 Var. 6 Con moto—molto tranquillo ..... (00'58)

20 Var. 7 Adagio ..... (01'47)

21 Var. 8 Alla marcia. Maestoso ..... (02'09)

22 *Coda* Andante—molto tranquillo (*Theme by Rachmaninoff*) ..... (04'56)

**Total Time** ..... (82'28)

## “In memory of a great artist”

**I**n *memory of a great artist* is the overarching motto of this CD, which brings together the music of four great Russian musicians, composers and pianists who shared a close artistic and personal friendship. Vivid and touching evidence of this is provided by the compositions on the disc, all of which are dedicated to the memory of an artist.

Composing requiems to commemorate composer friends and teachers has a very long tradition going back to the 15<sup>th</sup> century, and is encountered there as the concept of *déploration*. A “chain” of works could emerge in the process: Johannes Ockeghem composed his *Lamentation on the Death of Binchois* (“Mort tu as navré”), after Ockeghem’s death Josquin Desprez composed a *Lamentation on the Death of Ockeghem* (“Nymphes des bois”), and, after Josquin’s death, he too was honored by Nicolas Gombert with the motet *Musae Jovis*. In the 17<sup>th</sup> century, Heinrich Schütz wrote a requiem motet commemorating the death of Johann Hermann Schein. At the same time in France the concept of *tombeau*, literally meaning “grave(stone),” emerged for this kind of memorial music. And so the viola virtuoso Marin Marais honored both his teachers, Jean-Baptiste Lully and M. de Sainte-Colombe, with a *tombeau* for viola da gamba each, and as a memorial to Lully and Corelli, François Couperin wrote a trio sonata for each, referring to them as *apothéose*. (Two centuries later Maurice Ravel revived this tradition with his *Tombeau de Couperin*.)

Just like the interlinked *déplorations* of the Renaissance, the three piano trios on this CD also have a special relationship to each other, and reflect a significant phase of Russian musical history from the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries. Starting with Nikolai Rubinstein, in whose honor Tchaikovsky composed his piano trio, there follow the trios by Sergei Rachmaninoff in memory of Tchaikovsky and by Alexander Goldenweiser in memory of his friend Rachmaninoff.

#### Pyotr Tchaikovsky: Piano Trio in A minor

Despite his outstanding musical talent, Nikolai Rubinstein (1835–1881) never achieved the same widespread international fame his brother, Anton Rubinstein, did, even though the former was in no way inferior to the latter in terms of pianistic ability. Nikolai selflessly dedicated his gifts as a musician and his influence to serving his contemporary Russian composers, and gave support in particular to the young Tchaikovsky. Not only did he give the premiere performances of almost all of Tchaikovsky's new orchestral works, he also obtained a position for him as professor at the Moscow Conservatory, which he had just founded. Out of gratitude, Tchaikovsky dedicated several of his works to him, including the First Symphony and the Second Piano Concerto.

Rubinstein's death (he succumbed to tuberculosis in Paris on March 23, 1881) was a severe blow for Tchaikovsky. It was almost a year before he was able to express his grief for Rubinstein in a composition; his Piano Trio with the dedication "In Memory of a Great Artist" was composed in Rome at the turn of the year 1881. The premiere performance took place as part of a memorial service on March 11, 1882 to mark the first anniversary of Rubinstein's death.

After this performance, at the suggestion of the pianists, Tchaikovsky made some changes; a handwritten comment on the title page of the autograph score shows that the composer—who had never previously composed for this combination of instruments—actively sought the advice of the musicians: “I request that S. I. Taneyev play this trio with Mr. Hřímalý and Mr. Fitzenhagen, discuss with them the places that need to be changed, and carry out these changes himself.”

Formally speaking, Tchaikovsky’s piano trio follows an unusual path, which is certainly attributable to the occasion for which it was written. It consists of only two movements which, however, because of their extraordinary scope add up to a playing time of over three-quarters of an hour. The first movement, *Pezzo elegiaco*, is torn by strong fluctuations in mood, which may well reflect Tchaikovsky’s emotional turmoil after receiving news of Rubinstein’s death. Yearning cantilenas alternate with raging sequences of chords, which the elegiac theme at the beginning interrupts again and again. The movement ends with a kind of funeral march in which the main theme is presented in augmented form one last time.

In the following variations movement, the richly varied music is striking and has led some observers to conclude (probably incorrectly) that it is possible to discern a program of episodes from Rubinstein’s life. The simple classical theme appears in various forms: in the first two variations it is presented in a very cantabile manner by the violinists, while the third variation lilts by like a scherzo by Mendelssohn. Tchaikovsky presents the dance elements in an elegant waltz (variation 6) and the very Chopin-like mazurka (variation 10). There is even a fugue (variation 8), which still exists in two authorized versions: the pianist at the premiere performance, Sergei Taneyev (also a professor at the Moscow Conservatory and an outstanding contrapuntalist), suggested a few improvements in the piano score to Tchaikovsky in order to make the fugue even more sonorous. Tchaikovsky liked the changes,





*Pyotr Tchaikovsky*

even though he did not adopt them in the first edition. The rarely performed Taneyev version is featured in this recording.

In the coda, which is also the final variation, the theme abandons its delicacy and swells into a grandiose hymn. However, this positive mood cannot persist until the end—the elegiac theme of the first movement returns and with it comes the funeral march rhythm, which brings the trio to a close in a mood of resignation.

### Sergei Rachmaninoff: Piano Trio in D minor

Once he was established as an artist, Tchaikovsky passed on to the next generation the selfless support he had received as a young composer from Nikolai Rubinstein. When only twelve, Sergei Rachmaninoff was placed under the care of the Moscow piano teacher Nikolai Zverev, and in this musical circle Rachmaninoff got to know the great artists of his time while he was still quite young—among them Tchaikovsky, who was a frequent guest of Zverev and followed Rachmaninoff's obvious giftedness with interest. It was Tchaikovsky who introduced Rachmaninoff to the publisher Gutheil and congratulated the young artist on his first published editions and concert series. Tchaikovsky's unexpected death on October 25, 1893 brought the blossoming friendship between the artists to a jarring end. Rachmaninoff immediately expressed his sorrow in a *Trio élégiaque* (the “elegiac,” which referred only to the first movement with Tchaikovsky, had now become part of the work's title), which he had already completed in mid-December. (By contrast with Tchaikovsky, this trio was not his first composition for this combination of instruments: in the previous year he had already composed a one-movement piano trio bearing the same title—*Trio élégiaque*—but discarded it and did not publish it.)

*Sergei Rachmaninoff*



In its original version from 1894, the trio surprised listeners with its very unusual idea of replacing the piano with a harmonium in a few places in the second movement, which gives the movement an especially funereal character. “Nouvelle édition, revue par l’auteur” in a version without harmonium, in which Rachmaninoff also made further deletions and alterations in all three movements, was published in 1907. The original version with harmonium is performed, probably for the first time, in this recording.

At the premiere performance of the original version on January 31, 1894, Rachmaninoff played the piano part himself, but for the first performance of the revised version on February 12, 1907 he entrusted this part to his friend, the pianist Alexander Goldenweiser.

The parallels to the trio of his esteemed mentor Tchaikovsky are unmistakable, and not only because it has the same monumental length and identical dedication of *À la mémoire d’un grand artiste*. The expansive opening movement, rich in emotional contrasts, begins with an elegiac cantilena in the strings followed by a variations movement, whose theme (apart from an inserted eighth note) is identical with the corresponding theme in Tchaikovsky’s work. After a series of furious eruptions, Rachmaninoff brings the final movement to a close with a pessimistic reference back to the gloomy moderato theme with which he opened the trio.

#### Alexander Goldenweiser: Piano Trio in E minor

When Sergei Rachmaninoff left Russia forever in 1917 and emigrated to America via Scandinavia, many of his fellow artists stayed behind and he was never to see them again. One of those who remained was Alexander Goldenweiser (1875–1961), a fellow student of Rachmaninoff at the conservatory and one of his closest lifelong friends. They often played works

for four-hand piano or on two pianos, and it is certainly not by chance that Rachmaninoff dedicated his Second Suite for Two Pianos, Op. 17, to Goldenweiser.

In 1906, Goldenweiser was appointed professor of piano at the Moscow Conservatory (a post he retained until his death) and was also its director for a time—as was Nikolai Rubinstein half a century before him. Broadly educated and with far-ranging interests, he was a friend of, among others, Leo Tolstoy, about whom he published a volume of personal recollections.

As a pianist, Goldenweiser was the model for several generations of Soviet pianists; he taught, among others, Samuel Feinberg, Dmitry Kabalevsky, Lazar Berman and Tatyana Nikolayeva. Although during his lifetime he worked mainly as a pianist and piano teacher, Goldenweiser was also active as a composer and, after Rachmaninoff's death in 1943, composed a piano trio in his memory, which he performed and recorded with no lesser personages than Leonid Kogan and Mstislav Rostropovich.

Formally, Goldenweiser's piano trio is based directly upon Tchaikovsky's model: two movements, with an extended elegy as the opening movement, and a closing variations movement and coda. The repeated use of thematic material from the first movement in the coda was already to be seen in Tchaikovsky. However, Goldenweiser goes a step further: not only does he reintroduce two themes from the opening movement, he also cites (emphasized through a footnote in the notes on the score) a theme from Rachmaninoff and artistically weaves it together with his own themes. In this assemblage of motifs Goldenweiser symbolically peers back in nostalgia one final time at his shared youth with Rachmaninoff, whose Late Romantic tonal language is still preserved in this late work.

*Dominik Rahmer*

# The Artists

## Biographical Notes

**M**ichael Schäfer, Ilona Then-Bergh and Wen-Sinn Yang had known and admired each other for a long time before realizing their shared inner vision could also be expressed by playing music together. Ever since, and despite many other obligations and artistic engagements, the trio has performed recitals which stand out for their perfection, spontaneity, reserved elegance and powerful emotion, playing both familiar as well as unknown repertoire, while constantly relying on 150 years of life experience to delight audiences, critics and, not least, themselves. The trio members see themselves as distinctly unique personalities who inspire and animate each other without ever constraining or subordinating their fellow ensemble members. The numerous prizes and awards they have received in their extensive solo and chamber music discography (including the German Record Critics' Prize, the Diapason d'Or and the Latin Grammy Award) as well as the outstanding success of their students (all three are professors at the University of Music and Performing Arts Munich) bear witness to the sustainable philosophy they uphold in life, which is founded on naturalness and experience but based in particular on attentive collaboration.

*We are deeply indebted to Kang-Un Kim, a prize-winner in solo piano at the 2014 ARD International Music Competition, who kindly performed the harmonium part in the Rachmaninoff trio.*



*Wen-Sinn Yang, Ilona Then-Bergh, Michael Schäfer*

## „À la mémoire d'un grand artiste“

**D**em *Andenken eines großen Künstlers* – unter diesem Motto vereint diese CD die Namen vier großer russischer Musiker, Komponisten und Pianisten, die in enger künstlerischer und persönlicher Freundschaft miteinander verbunden waren. Ein bis heute lebendiges und berührendes Zeugnis hierfür ist uns in den vorliegenden Kompositionen überliefert, die alle jeweils dem Gedenken eines verstorbenen Künstlers gewidmet sind.

Das Komponieren von Trauermusiken zur Ehrung verstorbener Komponistenfreunde oder Lehrer hat dabei eine sehr lange Tradition, die bis ins 15. Jahrhundert zurückreicht und uns dort unter dem Begriff der *Déploration* begegnet. Dabei konnten regelrechte „Ketten“ entstehen: Johannes Ockeghem schrieb eine *Déploration sur la mort de Binchois* („Mort tu as navré“), nach Ockeghems Tod verfasste Josquin Desprez eine *Déploration sur la mort d'Ockeghem* („Nymphes des bois“), und Josquin wiederum wurde nach seinem Tod von Nicolas Gombert mit der Motette *Musae Jovis* geehrt. Im 17. Jahrhundert verfasste Heinrich Schütz eine Trauermotette auf den Tod Johann Hermann Scheins, und in Frankreich wurde zur gleichen Zeit der Begriff des Tombeau, wörtlich „Grab(stein)“, für diese Art von Gedächtnismusiken geprägt. So ehrte der Gambenvirtuose Marin Marais seine beiden Lehrer Jean-Baptiste Lully und M. de Sainte-Colombe jeweils mit einem Tombeau für Viola da Gamba, und François Couperin verfasste für das Gedenken an Lully und Corelli jeweils eine Triosonate, die er als *Apothéose* bezeichnete. (Maurice Ravel sollte zwei Jahrhunderte später diese Tradition mit seinem *Tombeau de Couperin* wiederaufleben lassen.)



Ganz wie die miteinander verketteten *Déplorations* der Renaissance stehen auch die drei Klaviertrios dieser CD in besonderer Beziehung zueinander und zeichnen ein bedeutendes Stück russischer Musikgeschichte des 19. und 20. Jahrhunderts nach. Ausgehend von Nikolai Rubinstein, zu dessen Ehrung Tschaikowsky sein Klaviertrio komponierte, folgen die Trios von Sergei Rachmaninow im Gedenken an Tschaikowsky sowie von Alexander Goldenweiser für seinen Freund Rachmaninow.

#### Peter Tschaikowsky: Klaviertrio a-Moll

Nikolai Rubinstein (1835–1881) erreichte trotz seiner herausragenden musikalischen Begabung nie die gleiche internationale Bekanntheit wie sein Bruder Anton Rubinstein, wemgleich er ihm in pianistischer Hinsicht in nichts nachstand. Nikolai stellte sein Können und seinen Einfluss uneigennützig in den Dienst der zeitgenössischen russischen Komponisten und unterstützte insbesondere den jungen Tschaikowsky nachdrücklich. Nicht nur brachte er nahezu sämtliche neuen Orchesterwerke Tschaikowskys zur Uraufführung, er verschaffte ihm auch eine Stelle als Professor am von ihm neugegründeten Moskauer Konservatorium. Zum Dank widmete ihm Tschaikowsky mehrere seiner Werke, darunter die 1. Symphonie und das 2. Klavierkonzert.

Rubinsteins Tod (er erlag am 23. März 1881 in Paris einer Tuberkuloseerkrankung) traf Tschaikowsky schwer. Erst nach fast einem Jahr war er fähig, seine Trauer um Rubinstein in einer Komposition zu verarbeiten; sein Klaviertrio mit der Überschrift *À la mémoire d'un grand artiste* entstand um die Jahreswende 1881/82 in Rom. Die Uraufführung fand im Rahmen einer Gedenkfeier zum ersten Jahrestag des Todes von Rubinstein am 11. März 1882 im Moskauer Konservatorium statt.

Nach dieser Aufführung nahm Tschaikowsky auf Anregung der Interpreten einige Änderungen vor; ein eigenhändiger Vermerk auf dem Titelblatt des Autographs zeigt, dass der Komponist – der noch nie zuvor für diese Besetzung geschrieben hatte – auch aktiv den Rat der Musiker suchte: „Ich bitte S. I. Tanejew dieses Trio mit den Herren Hřímalý und Fitzenhagen zu spielen, mit ihnen die Stellen, die Änderungen benötigen, zu besprechen und diese Änderungen selbst zu übernehmen.“

Formal geht Tschaikowskys Klaviertrio ungewöhnliche Wege, die sicher im Anlass der Entstehung begründet sind. Es besteht aus nur zwei Sätzen, die durch ihren enormen Umfang jedoch auf über eine Dreiviertelstunde Spieldauer kommen. Der erste Satz, das *Pezzo elegiaco*, zeigt sich von starken Stimmungsschwankungen zerrissen, die die emotionale Aufgewühltheit Tschaikowskys nach der Nachricht vom Tode Rubinsteins widerspiegeln mögen. Sehnsüchtige Kantilenen wechseln sich mit wütenden Akkordfolgen ab, in die immer wieder das elegische Thema des Beginns einbricht. Der Satz endet in einer Art Trauermarsch, in dem das Hauptthema in Vergrößerung ein letztes Mal vorgetragen wird.

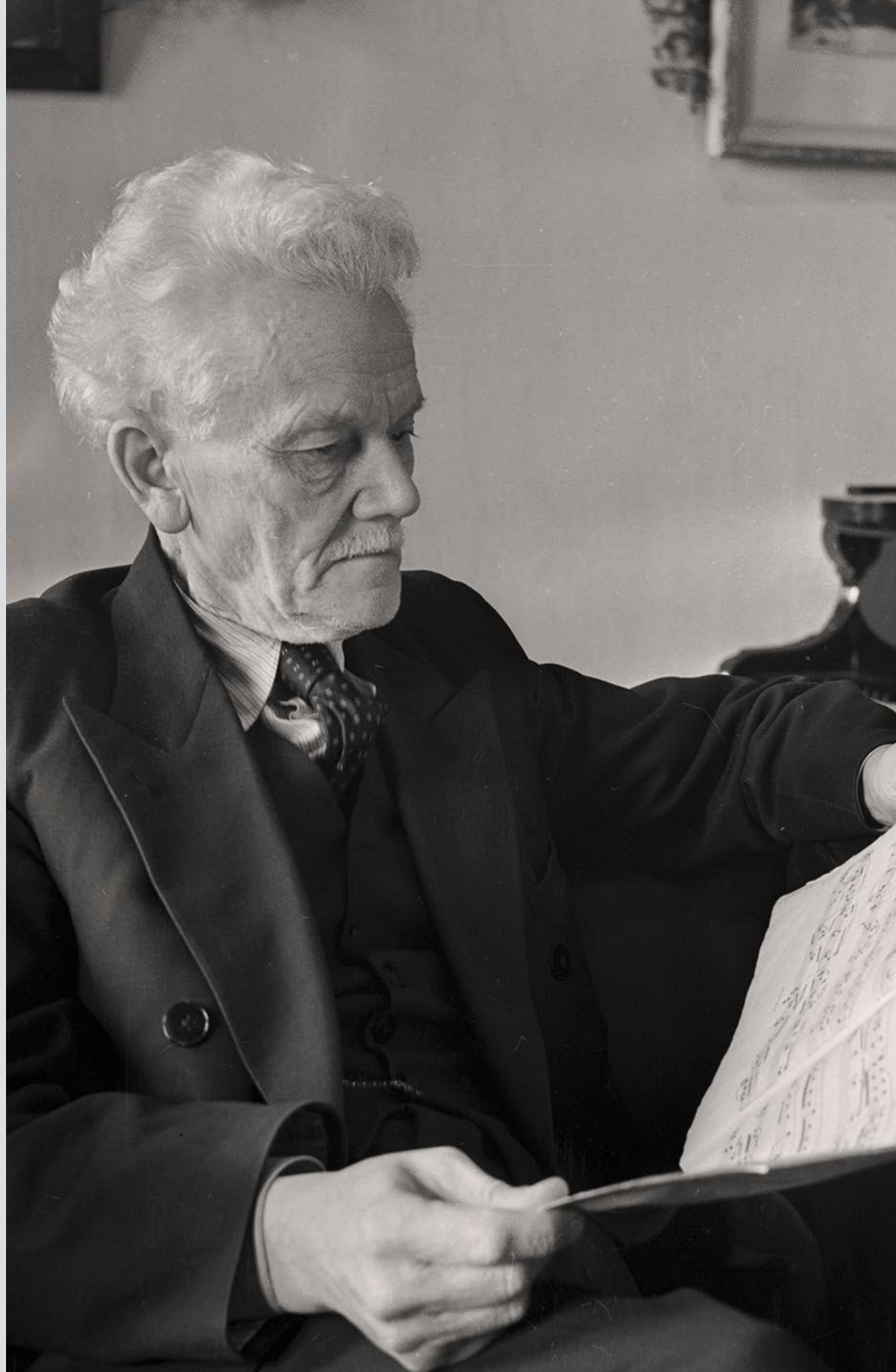
Am folgenden Variationensatz fällt der große Abwechslungsreichtum auf, der manche Beobachter (wohl zu Unrecht) verleitet hat, hierin eine programmatische Darstellung verschiedener Episoden aus Rubinsteins Leben zu erblicken. Das klassizistisch-schlichte Thema tritt in vielfältiger Gestalt auf: In den ersten beiden Variationen noch sehr sanglich von den Streichern vorgetragen, huscht die 3. Variation in der Art eines Mendelssohn'schen Scherzo vorbei. Das tänzerische Element des Themas bringt Tschaikowsky in einem eleganten Walzer (Var. 6) und der sehr chopinesken Mazurka (Var. 10) zur Geltung. Selbst eine Fuge findet sich (Var. 8), die sogar in zwei autorisierten Fassungen überliefert ist: Der Pianist der Uraufführung, Sergej Tanejew (zugleich Professor am Moskauer Konservatorium und ein herausragender Kontrapunktiker), hatte Tschaikowsky nämlich einige Verbesserungen

im Klaviersatz vorgeschlagen, um die Fuge klangvoller zu gestalten. Tschaikowsky hieß die Änderungen gut, wenngleich er sie nicht in die Erstausgabe übernahm. In der vorliegenden Aufnahme wird diese selten zu hörende Tanejew-Fassung gespielt.

In der Coda, zugleich die letzte Variation, legt das Thema seine Zartheit ab und wird zu einem grandiosen Hymnus gesteigert. Dennoch kann sich diese positive Stimmung nicht bis zum Schluss behaupten – das elegische Thema des ersten Satzes kehrt zurück und mit ihm der Trauermarsch-Rhythmus, der das Trio resignativ beschließt.

### Sergei Rachmaninow, Klaviertrio d-Moll

Die uneigennützig Unterstützung, die Tschaikowsky als junger Komponist von Nikolai Rubinstein erhalten hatte, gab er als inzwischen etablierter Künstler ebenso großzügig an die nächste Generation weiter. Sergei Rachmaninow war bereits als Zwölfjähriger in die Obhut des Moskauer Klavierpädagogen Nikolai Swerjew gegeben worden, und in diesem musikalischen Zirkel lernte er früh die Künstlergrößen seiner Zeit kennen – so auch Tschaikowsky, der öfters zu Gast bei Swerjew war und die offensichtliche Hochbegabung Rachmaninows mit Interesse verfolgte. Er vermittelte den Kontakt zum Verlag Gutheil und beglückwünschte den jungen Künstler zu seinen ersten gedruckten Ausgaben und Konzerterfolgen. Tschaikowskys unerwarteter Tod am 25. Oktober 1893 zerriss diese aufblühende Künstlerfreundschaft jäh. Rachmaninow verarbeitete seine Trauer umgehend in einem *Trio élégiaque* (der Begriff des „Elegischen“, der sich bei Tschaikowsky noch auf den 1. Satz allein bezog, ist nun in den Werktitel selbst eingegangen), das bereits Mitte Dezember vollendet war. (Im Gegensatz zu Tschaikowsky war dieses Trio nicht seine erste Komposition für diese Besetzung: bereits im Jahr zuvor hatte er ein einsätziges Klaviertrio mit demselben Titel *Trio élégiaque* geschrieben, jedoch verworfen und nicht veröffentlicht.)



*Alexander Goldenweiser*

In seiner ursprünglichen Fassung von 1894 überrascht das Trio den Hörer mit der ganz außergewöhnlichen Idee, im 2. Satz an einigen Stellen ein Harmonium anstelle des Klaviers einzusetzen, was dem Satz einen besonders begräbnishaften Charakter verleiht. 1907 erschien eine „Nouvelle édition, revue par l’auteur“, nunmehr ohne Harmonium, in der Rachmaninow auch weitere Kürzungen und Änderungen in allen drei Sätzen vornahm. Auf der vorliegenden CD ist – wohl zum ersten Mal überhaupt in einer Aufnahme – die Urfassung mit Harmonium zu hören.

Bei der Uraufführung der ersten Fassung am 31. 1. 1894 übernahm Rachmaninow selbst den Klavierpart, für die erste Aufführung der Neufassung am 12. Februar 1907 vertraute er diese Aufgabe seinem Freund, dem Pianisten Alexander Goldenweiser an.

Die Parallelen zum Trio seines verehrten Mentors Tschaikowsky sind unübersehbar, nicht nur wegen der gleichfalls monumentalen Länge und der identischen Widmung *À la mémoire d’un grand artiste*. Auf einen ausgedehnten 1. Satz voller emotionaler Kontraste, der mit einem elegischen Gesang in den Streichern beginnt, folgt ein Variationensatz, dessen Thema (bis auf eine eingeschobene Achtelnote) identisch mit dem entsprechenden Thema bei Tschaikowsky ist. Und ebenfalls beschließt Rachmaninow den letzten Satz nach einer Reihe von furiosen Ausbrüchen mit einer pessimistischen Rückerinnerung an das düstere Moderato-Thema, mit dem er das Trio eröffnete.

#### Alexander Goldenweiser, Klaviertrio e-Moll

Als Sergei Rachmaninow 1917 Russland für immer verließ und über Skandinavien nach Amerika emigrierte, blieben viele Künstlerkollegen und Freunde zurück, die er nicht mehr wiedersehen sollte. Dazu gehört Alexander Goldenweiser (1875–1961), Mitstudent Rachmaninows am Konservatorium und zeitlebens einer seiner engsten Freunde. Häufig spiel-

ten sie zusammen Klavier, vierhändig oder an zwei Klavieren, und sicher ist es kein Zufall, dass Rachmaninow ihm gerade seine 2. Suite für zwei Klaviere op. 17 widmete.

1906 wurde Goldenweiser Professor für Klavier am Moskauer Konservatorium (eine Stelle, die er bis zu seinem Tode bekleidete) und war zeitweilig auch dessen Direktor – so wie ein halbes Jahrhundert vor ihm Nikolai Rubinstein. Vielseitig gebildet und interessiert, war er unter anderem auch mit Leo Tolstoi befreundet, über den er einen Band mit persönlichen Erinnerungen veröffentlichte.

Als Pianist war Goldenweiser schulbildend für mehrere Generationen sowjetischer Pianisten; er war Lehrer u. a. von Samuel Feinberg, Dmitri Kabalewski, Lazar Berman und Tatjana Nikolajewa. Obwohl er zeitlebens hauptsächlich als Pianist und Klavierpädagoge wirkte, war Goldenweiser auch kompositorisch aktiv und verfasste nach Rachmaninows Tod 1943 zu dessen Gedenken ein Klaviertrio, das er mit keinen Geringeren als Leonid Kogan und Mstislav Rostropovich aufführte und auf Platte aufnahm.

Formal ist Goldenweisers Klaviertrio direkt an Tschaikowskys Modell angelehnt: zweisätzig, mit einer ausgedehnten Elegie als Kopfsatz und einem abschließenden Variationensatz mit Coda. Auch das Wiederaufgreifen thematischen Materials aus dem 1. Satz in der Coda findet sich bereits bei Tschaikowsky. Goldenweiser geht allerdings noch einen Schritt darüber hinaus: Nicht nur greift er gleich zwei Themen aus dem Kopfsatz wieder auf, sondern er zitiert (mit Fußnote im Notentext eigens hervorgehoben) ein Thema von Rachmaninow und verschränkt es kunstvoll mit seinen eigenen Themen. Mit dieser motivischen Zusammenschau wirft Goldenweiser symbolisch einen letzten nostalgischen Rückblick auf die gemeinsame Jugendzeit mit Rachmaninow, dessen spätromantische Tonsprache auch noch in diesem späten Werk konserviert bleibt.

*Dominik Rahmer*

# Die Künstler

## Biografische Anmerkungen

**M**ichael Schäfer, Ilona Then-Bergh und Wen-Sinn Yang kannten und schätzten sich schon lang, ehe sie feststellten, dass ihre innere Gleichgestimmtheit sich auch im gemeinsamen Musizieren äußern könne. Seither spielen sie – trotz ihrer vielfältigen anderen Verpflichtungen und Engagements – zusammen Trio, spielen mit all ihrer Lust an Perfektion und Spontaneität, an kühler Eleganz wie an großem Gefühl, an Altbekanntem und Unerhörtem, immer getragen von der heiter-ernsten Gelassenheit ihrer 150-jährigen Lebenserfahrung – dem Publikum, der Kritik und nicht zuletzt ihnen selbst zur Freude. Sie verstehen sich dabei als drei höchst individuelle Persönlichkeiten, die sich in aller Freiheit gegenseitig inspirieren und animieren, ohne sich jemals einengen oder unterordnen zu müssen. Die vielen verschiedenen Preise und Auszeichnungen, die ihre zahlreichen Solo- und Kammermusik-CDs erhalten haben (darunter Preis der Deutschen Schallplattenkritik, Diapason d'or, Latin Grammy Award), die begeisterten Rezensionen ihrer Konzerte, aber auch die großartigen Erfolge ihrer Studenten (alle drei Künstler sind Professoren an der Hochschule für Musik und Theater München) legen beredtes Zeugnis ab von der Nachhaltigkeit ihrer Lebensphilosophie, die auf Natürlichkeit und Erfahrung, vor allem aber auf der Selbstverständlichkeit achtsamen Miteinanders beruht.

*Ein herzlicher Dank gilt Kang-Un Kim, dem Preisträger des ARD-Wettbewerbs 2014 im Fach Klavier, der lebenswürdigerweise den Harmonium-Part im Rachmaninov-Trio übernommen hat.*

# UN!ERHÖRT

**UN!ERHÖRT** Founded by Michael Schäfer in 2006, the series has since then established itself as a highly-praised and internationally respected landmark project for the rediscovery of great—albeit forgotten—music. All the recordings published in this series have met with the highest praise from critics with leading music magazines and forums and been awarded numerous prizes and honors. So let each new release in this series stir your curiosity as a listener once more and discover what un!erhört riches from the musical cosmos still await you!

**UN!ERHÖRT** Die von Michael Schäfer im Jahre 2006 begründete Reihe hat sich seither als international beachtetes und hochgelobtes Leuchtturmprojekt für die Wiederentdeckung großartiger, doch trotzdem vergessener Musik etabliert. Denn alle bisher in dieser Reihe veröffentlichten Aufnahmen erhielten höchste Bewertungen bei den Kritikern der wichtigsten Musikzeitschriften und -foren und wurden mit zahlreichen Preisen und Ehrungen ausgezeichnet. Lassen Sie sich also als neugieriger Hörer von jeder Neuerscheinung in dieser Reihe von Neuem überraschen, welche un!erhörte Entdeckungen der Kosmos der Musik noch für Sie bereithält!





GENUIN 

Leonid Sabaneev  
Piano Trios



Ilona Then-Bergh, Violin  
Wen-Sinn Yang, Cello  
Michael Schäfer, Piano

GEN 12236

KOPRODUKTION  
MIT

**BR**  
**KLASSIK**

**GEN 16437**

GENUIN classics GbR

Holger Busse, Alfredo Lasheras Hakobian, Michael Silberhorn

Feuerbachstr. 7 · 04105 Leipzig · Germany

Phone: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 50 · Fax: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 55 · mail@genuin.de

Recording Location: Studio 2, Bayerischer Rundfunk, Munich

March 6–8, 2015 (CD 1) and October 12–14, 2015 (CD 2)

Executive Producers: Falk Häfner (BR)/Alfredo Lasheras Hakobian

Recording Producer: Bernhard Albrecht

Balance Engineer: Peter Urban (CD 1), Christiane Voitz (CD 2)

Editing: Bernhard Albrecht

Piano Technician: Christian Rabus

English Translation: Matthew Harris

Booklet Editing: Ute Lieschke

Photography: wildundleise.de

Photo Credits: probably by Leonard Berlin, Atelier E. Bieber Hamburg, 1888 (p. 9) ·

Kubey Rembrandt, 1921 (p. 10) · © SPUTNIK/Alamy Stock Photo (p. 20)

Graphic Design: Thorsten Stapel, Münster

A Co-Production with Bayerischer Rundfunk

Ⓟ+ © 2016 BR-KLASSIK + GENUIN classics, Leipzig, Germany

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, hiring,  
lending, public performance and broadcasting prohibited.

